

Могъ ли да пишѣжъ едно писѣмце? — Можете да пишете едно. — Добрѣ ли си правѣжъ упражненіе-то. — Добрѣ го правите. — Что правѣжъ? — Правите упражненія. — Что прави братъ ми? — Не прави ничто. Что думамъ? — Не думате ничто. — Начинамъ ли да говорѣжъ? — Начинате да говорите. — Начинамъ ли добрѣ да говорѣжъ (— а bien parler)? — Не начинате добрѣ да говорите; нѣ добрѣ да четете (mais à bien lire). — Къдѣ отивамъ? — Отивате у пріятеля си (chez votre ami) — У тѣхъ ли си е (est il chez lui)? — Знаѣжъ ли азъ (вѣмъ знаѣжъ и азъ) (est — ce que je sais)? — Могъ ли да хортувамъ толкова чѣсто, колко-то сына на сѣбѣ да ни? — Той може да хортува по-чѣсто отъ мене. — Могъ ли да работѣжъ колко-то него (autant que lui)? — Можете да работите колко-то него. — Четѣжъ ли чѣсто колко-то него (aussi souvent que lui)? — Не четете колко-то него чѣсто, нѣ говорите по-чѣсто отъ него. — Хортувамъ ли добрѣ колко-то васъ (aussi bien que vous)? — Не хортувате колко-то мене добрѣ (— aussi bien que moi). — Отивамъ ли у васъ или дохождате у мене? — Вы дохождате у мене, и азъ отивамъ у васъ (chez vous). — Кога дохождате у мене? — Всякъ заранъ на шесть и половинѣ.

Упражненіе 88-о.

Познавате ли Русина кого познавамъ? — Не познавамъ оня кого-то познавате, нѣ познавамъ другъ единъ (un autre). — Піете ли толкова яблъчево вино колко-то (піете) вино? — Піѣ по-малко отъ това нежели отъ онова. — Піе ли Полякъ-тъ колко-то (autant que) Русина? — Піе еще толкова (tout autant). — Піѣтъ ли Нѣмци-ти колко-то (autant que) Руссы-ты? — Тѣ піѣтъ по-вече отъ оныя. — Пріимашъ ли (recevoir) нѣчто? — Пріимамъ нѣчто. — Какво пріимашъ? — Пріимамъ пары. — Пріима ли пріятель ви книги? — Пріима. — Какво пріимамы? — Пріимамы яблъчево вино. Пріимѣтъ ли Поляци-ти тютюнъ? — Пріимѣтъ. — Отъ кого (de qui) пріимѣтъ Испанци-ты пары? Пріимѣтъ отъ (des) Англичяны-ты и отъ (des) Французы-ты. — Пріимате ли пріятели колко-то (autant que) непріятели? — Пріимамъ по-малко отъ тѣя нежели отъ оныя. — Отъ кого (de qui) пріимѣтъ чѣда-та ви книги? — Пріимѣтъ отъ (de) мене и отъ (de) пріятели-ты си. — Пріимамъ ли толкова сырѣніе колко-то вино (пріимамъ). — Пріимате повече отъ това нежели отъ онова. Пріимѣтъ ли слугы-ты ви толкова метлы колко-то дрехы (пріимѣтъ)? — Пріимѣтъ повече отъ тѣя нежели отъ оныя. —